

Послание къ Филиппісіемъ сѣагѡ апѡла павла.

Глава 1

1 Павелъ и Тимоѳей, рави иисъ хрѣтѡвы, всѣмъ сѣымъ ѡ хрѣтѣ иисѣ сѣщымъ въ филиппѣхъ, съ епископы и діакны:

2 блѣтъ вамъ и миръ ѡ вѣа оца нашего и гда ииса хрѣта.

3 Благодарю вѣа моего ѡ всей памети ващей,

4 всегда во всацѣхъ молитвѣхъ моихъ за всѣхъ васъ съ радостію молитвѡхъ моихъ творю,

5 ѡ ѡбщеніи ващемъ въ блговѣствованіе ѡ первагѡхъ днѣхъ даже и донѣхъ,

6 надѣлавса на сие истое, ѡкв начный дѣло блго въ васъ совершитъ ѣ даже до днѣхъ иисъ хрѣтова:

7 ѡкоже ѣсть праведно мнѣ сие мдрствовати ѡ всѣхъ васъ, за ѣже имѣти ми въ срдцы васъ, во ѡзахъ моихъ и во ѡвѣтѣхъ и извѣщеніи блговѣстїа, сообщникѡхъ мнѣ блѣти всѣхъ васъ сѣщихъ.

8 Свидѣтель во ми ѣсть вѣа, ѡкв люблю всѣхъ васъ по мѣти иисъ хрѣтовѣ:

9 и ѡ семъ молюса, да любовь ваща ѣще паче и паче извѣточествуетъ въ раздѣхъ и во всацѣхъ чвствїи,

10 во ѣже искдшати вамъ лчшаа, да вѣдете чїсти и непреткновѣнни въ дѣнь хрѣтовѣ,

11 исполнени плодѡхъ правды иисъ хрѣтомъ, въ славу и похвалѣ вжїю.

12 Раздѣхти же хоцѣ вамъ, братїе, ѡкв ѡже ѡ мнѣ паче во ѡспѣхъхъ блговѣствованїахъ прїидѡша,

13 ѡкв ѡзы моѡ явлѣнны ѡ хрѣтѣхъ выша во всемъ сдѣхїи и въ прочїхъ всѣхъ,

14 и многайши братїа ѡ гдѣхъ, надѣлавшииса ѡ ѡзахъ моихъ, паче держаютъ безъ стрѡха слово вжїе глаголати.

15 Нѣцыи ѡвѡ по зависти и ревности, дрѡзи же и за благоволѣнїе хрѣта проповѣдаютъ:

16 ѡви ѡвѡ ѡ рвенїа хрѣта возвѣщуютъ нечїстѣхъ, мнѡше печаль нанести ѡзамъ моимъ:

17 **О**ви же ѿ любвѣ, вѣдающе, ѿкѡ во ѿвѣтѣ бл҃говѣствованїа лежѹ.
18 **Ч**то оубѡ; **О**баче всацѣмъ ѡбразомъ, ѡце винѡю, ѡце истинѡю
хрїтѡсъ проповѣдаемъ ѣсть, и ѡ семъ радѹемъ, но и возрадѹемъ:
19 **вѣ**мъ бо, ѿкѡ сїе свѣдетсѧ ми во спїнїе вѡшею молїтвѡю и
подаднїемъ дѡха иисъ хрїтѡва,
20 по чл҃внїю и оупованїю моемѹ, ѿкѡ ни ѡ єдинѣмъ же постыжѹсѧ, но
во всацѣмъ дерзновенїи, ѿкоже всегда, и ннѣ возвеличитсѧ хрїтѡсъ въ
тѣлѣ моемъ, ѡце животѡмъ, ѡце ли смертїю.
21 **М**нѣ во єже жїти, хрїтѡсъ, и єже оумрѣти, приобрѣтенїе (ѣсть).
22 **А**ще же, єже жїти (ми) тѣломъ, сїе мнѣ плодъ дѣла: и что извѡлю,
не вѣмъ.
23 **У**бдержїмъ же єсмь ѿ ѡвою, желанїе имый разрѣшитисѧ и со
хрїтѡмъ быти, многѡ паче лѣчше:
24 **а** єже превывѣти во плѡти, нѣжнѣйше (ѣсть) вѡсъ радї.
25 **И** сїе и звѣстнѣ вѣмъ, ѿкѡ вѣдѹ и спревѣдѹ вѡмъ всѣмъ въ вѡшъ
оупѣхъ и радѡсть вѣры,
26 ѿкѡ да похвалѡ вѡша и звычѡчествуетъ ѡ хрїтѣ иисѣ во мнѣ,
моимъ пришествїемъ паки къ вѡмъ.
27 **Т**ѡчїю достѡйнѣ бл҃говѣствованїю хрїтѡвѹ жителствѡйте, да ѡце
пришѣдъ и вѣдѣвъ вѡсъ, ѡце и не сый оу вѡсъ, оуслышѹ ѡже ѡ вѡсъ,
ѿкѡ (истинѡю) стоитѣ во єдинѣмъ дѡсѣ, и єдинодѡшнѣ сподвїзѡущесѧ
по вѣрѣ бл҃говѣствованїа (волю),
28 и не колеблющесѧ ни ѡ єдинѣмъ же ѿ сопротивныхъ: єже тѣмъ
оубѡ єсть явленїе погїбели, вѡмъ же спїнїа. **И** сїе ѿ вѣа:
29 ѿкѡ вѡмъ даровѡсѧ, єже ѡ хрїтѣ, не токмѡ єже въ него вѣровати,
но и єже по немъ страдѡти,
30 тѡйже пѡдвїгъ имѡще, ѿковъ же во мнѣ вѣдѣсте и ннѣ слышите ѡ
мнѣ.

Глава 2

1 **А**ще оубѡ кѡе оутѣшенїе ѡ хрїтѣ, (или) ѡце кѡа оутѣха любвѣ, ѡце кѡе
ѡвцїенїе дѡха, ѡце кѡе милосѣрдїе и щедрѡты,

2 и́спо́лните мою̀ рáдость, да то́жде мѣдрств́дете, тѣ же лю́бовь и́мѣете,
ѣдинодѣ́шни, ѣдиномѣ́дренни:

3 ничто́же по рвѣ́нїю и́ли тѣесла́вїю, но смире́номѣ́рїемъ дрѣ́гъ дрѣ́га
чѣстїю бо́лша себѣ́ твора́ще.

4 Не сво́ихъ сѣ́ кї́ждо, но и́ дрѣ́жнихъ кї́ждо смотрѣ́йте.

5 Сїе́ во да мѣдрств́дета въ ва́съ, ѣ́же и́ во хрї́тѣ́ и́исѣ́:

6 и́же, во ѡ́бразѣ́ вѣ́и сѣ́й, не восхи́щенїемъ нещевѣ́ быти рáвенъ вѣ́:

7 но себѣ́ о́умалилъ, зрѣ́къ раба́ прї́имъ, въ подóбїи чело́вѣчестѣ́мъ
бывъ, и́ ѡ́бразомъ ѡ́брѣ́тета ѣ́коже чело́вѣкъ:

8 смири́лъ себѣ́, послѣ́шавъ бывъ да́же до смѣ́рти, смѣ́рти же крї́тныа́.

9 Тѣ́мже и́ вѣ́ е́го̀ превознесѣ́ и́ дарова́ е́мъ и́ма, ѣ́же па́че вса́каго
и́мене,

10 да ѡ́ и́мени и́исовѣ́ вса́ко колѣ́но поклони́тса́ нѣ́бныхъ и́ земныхъ и́
преиспо́днихъ,

11 и́ вса́къ ѡ́звѣкъ исповѣ́сть, ѣ́кѡ гдѣ́ и́исъ хрї́то́съ въ сла́вѣ́ вѣ́а о́ца́.

12 Тѣ́мже, возлю́бленїи́ мои́, ѣ́коже всегда́ послѣ́шасте мене́, не ѣ́коже
въ прише́ствїи моѣ́мъ то́чїю, но нѣ́къ мно́гоу па́че во ѡ́ше́ствїи моѣ́мъ,
со стра́хомъ и́ трѣ́петомъ своѣ́ спї́їе содѣ́вайте:

13 вѣ́ во ѣ́сть дѣ́йствѣ́й въ ва́съ и́ ѣ́же хотѣ́ти и́ ѣ́же дѣ́лати ѡ́
блго́воленїи́.

14 Всѣ́ творї́те безъ ропта́нїа́ и́ размышлѣ́нїа́,

15 да бѣ́дете неповї́нни и́ цѣ́ли, ча́да вѣ́їа́ непорóчна посредѣ́ рóда
строптї́ва и́ развращѣ́на, въ нї́хже ѡ́влаѣ́тета ѣ́коже свѣ́тїла въ мї́рѣ́,

16 сло́во живóтно приде́ржаще, въ похвалѣ́ мнѣ́ въ дѣ́нь хрї́то́въ, ѣ́кѡ
не вотще́ текóхъ, ни вотще́ трѣ́дїхса́.

17 Но ѣ́ще и́ жрѣ́нъ быва́ю ѡ́ жер́твѣ́ и́ слѣ́жбѣ́ вѣ́ры ва́шей, рáдѡюса́ и́
сора́дѡюса́ всѣ́мъ ва́мъ:

18 та́коже и́ вы́ рáдѡйтеса́ и́ сора́дѡйтеса́ мнѣ́.

19 О́упова́ю же ѡ́ гдѣ́ и́исѣ́ тї́мофе́а вскóрѣ́ послáти къ ва́мъ, да и́ ѡ́зъ
благодѣ́шствѡю, о́увѣ́дѣ́въ ѣ́же ѡ́ ва́съ.

20 Ни ѣ́динаго́ во и́мамъ равнодѣ́шна, и́же прї́нѣ́е ѡ́ ва́съ попечѣ́тса́:

- 21 всѣ во своѣхъ сѣ ищѹтъ, (а) не ѡже хрѣта іиса.
- 22 Искѹство же єгѡ знаєте, занє ѡкоже ѡтцѹ чѣдо, со мною порабѡталъ въ блговѣстїи.
- 23 Сего же ѹво ѹповѣю послѣти ѡбѣе, повнегда ѹвѣмѣ ѡже ѡ мнѣ.
- 24 Надѣюса же ѡ гдѣ, ѡкѡ и самъ скорѡ прїидѹ къ вамъ.
- 25 Потрѣбнѣе же возмнѣхъ єпафродїта брата и споспѣшника и свѡинника моего, вашего же послѣнника и слѣжителѣ потрѣбѣ моєй, послѣти къ вамъ,
- 26 понєже желѣнїемъ желѣше видѣти всѣхъ васъ, и тѣжѣше, занє слышасте, ѡкѡ болѣ.
- 27 Ибо болѣ блїзъ смѣрти: но бѣ помїлова єгѡ, не єгѡ же тѡкмѡ, но и менє, да не скорѡ на скорѡ прїимѹ.
- 28 Скорѣе ѹво послѣхъ єгѡ, да видѣвшє єгѡ пѣки, возрадѣтесѣ, и ѡзъ безпечѣленъ превѣдѹ.
- 29 Прїимїте ѹво єгѡ ѡ гдѣ со всѣкою радѡстїю, и такѡвѣмъ чѣстны имѣйте,
- 30 занє за дѣло хрѣтово дѣже до смѣрти прїблїжисѣ, понѣдивъ себє вседѣшнѡ, да испѡлнитъ ваше лишєнїє слѣжбы ѡже ко мнѣ.

Глава 3

- 1 Прѡчее же, братїє моѣ, радѣйтесѣ ѡ гдѣ. Тѣжде (во) писѣти вамъ, мнѣ ѹвѡ неѣностно, вамъ же тѣрдо.
- 2 Блудїтесѣ ѡ псѡвъ, блудїтесѣ ѡ слыхъ дѣлателєй, блудїтесѣ ѡ сѣчєнїѣ:
- 3 мы во єсмѣ ѡбрѣзанїє, ѡже дѣхомъ вѣхъ слѣжимъ и хѡлимсѣ ѡ хрѣтѣ іисѣ, а не въ плѡти надѣемсѣ:
- 4 Ибо и ѡзъ имѣю надѣлнїє тѣкожде во плѡти. Аще ктѡ инъ мнїтъ надѣлнїсѣ во плѡти, ѡзъ пѣче,
- 5 ѡбрѣзанъ ѡсморнєвнѡ, ѡ рѡда иїлева, колѣна венїамїнова, єврєинъ ѡ єврєй, по законѹ фарїсєй,
- 6 по рѣвности гонїхъ црѣковъ вѣю, по прѣвдѣ законнѣй бѣвъ непорѡченъ.

- 7 Но ꙗже ми бѣхъ пришеверѣтенїа, сїа вѣнїхъ хрїта ради тцетѣ.
- 8 Но оубо вѣнїаю вса тцетѣ быти за превосходѣще раздѣнїе хрїта
їиса гда моєгѣ, егѣже ради всѣхъ ѡтцетїхса, и вѣнїаю вса оумѣты
быти, да хрїта пришеверѣшъ
- 9 и ѡверѣшса въ немя, не имїи моєа правды, ꙗже ѡ закона, но ꙗже
вѣрою (їисъ) хрїтовою, сѣцїю ѡ вѣа правдъ въ вѣрѣ:
- 10 ꙗкѡ раздѣти егѣ, и сїа възкрїнїа егѣ, и сообщенїе стрїтей егѣ,
совраздѣса смрти егѣ,
- 11 ꙗще какѡ достїгнѣ въ възкрїнїе мѣртвыхъ.
- 12 Не занѣ оужѣ достїгѣхъ, нїи оужѣ совершїхса: гоню же, ꙗще и
постїгнѣ, ѡ неже и постиженъ быхъ ѡ хрїта їиса.
- 13 Братїе, азъ себѣ не оу помышлѣю достїгша: едино же, заднѣа оубо
забывѣа, въ преднѣа же простираѣса,
- 14 со оусѣрдїемъ гоню, къ почести вышнаго званїа бжїа ѡ хрїтѣ їисѣ.
- 15 Елицы оубо совершенни, сїе да мѣдрствїмъ: и еже ꙗще ѡно что
мыслїте, и сїе вѣтъ вамъ ѡкрыетъ.
- 16 Обѣче въ неже достїгѣхомъ, тоже да мѣдрствѣемъ и тѣмже
правїломъ жїтелствѣемъ.
- 17 Подѣбни ми бывѣйте, братїе, и смотрѣйте такѡ ходѣщыа, ꙗкоже
їматѣ ѡбразъ насъ.
- 18 Мнози бо ходѣтъ, и хже многѣжды глаголахъ вамъ, нѣѣ же и плачѣа
глаголю, врагї крїта хрїтова:
- 19 иже кончїна погїбель, иже богъ чрево, и слава въ стѣдѣ и хъ, иже
земнѣа мѣдрствѣютъ.
- 20 Нашѣ во жїтїе на нѣсѣхъ есть, ѡнѣдѣже и спсїтелеа ждѣмъ, гда
(нашего) їиса хрїта,
- 21 иже прешевразїтѣ тѣло смиренїа нашего, ꙗкѡ быти семѣ совразнѣ
тѣла славы егѣ, по дѣйствѣ еже возмогѣти емѣ и покорїти себѣ
всѣческѣа.

Глава 4

1 Тѣмже, братїе моа возлюблѣннаа и вождѣлѣннаа, радостѣ и вѣнїе

моѣ, такъ стоѣте ѡ гдѣ, возлюбленнѣи.

2 Ёвѡдѣю молю и сѣнтѣхѣю молю тожде мѡдрствовати ѡ гдѣ:

3 Ѣй, молю и тебѣ, сѡпрѡжничѣ прѣный, споспѣшествѣй ѣмѣ, ѣже во бѣговѣствованѣи сподвизѡшасѡ со мною и съ климентомѣ и съ прочими споспѣшники моиими, ѣхже ѣмена въ книгахѣ животныхѣ.

4 Радѡйтесѡ всегда ѡ гдѣ: и пакѣ рекѡ: радѡйтесѡ.

5 Кротость вѡша разѡмна да вѡдетѣ всѣмѣ челоѡкѡмѣ. Гдѣ влѣзѣ.

6 Ни ѡ чѣмже пециѣтесѡ, но во всѣмѣ молиѣтвомѣ и моленѣемѣ со благодаренѣемѣ прошенѣа вѡша да сказѡутсѡ къ бѣ:

7 и мирѣ вѣѣи, превосходѣй всѡкъ ѡумѣ, да соблюдетѣ сердца вѡша и разѡмѣнѣа вѡша ѡ хрѣтѣ иѣсѣ.

8 Прѡчее же, братѣе (моѡ), ѣлика сѡтъ ѣстинна, ѣлика чѣтна, ѣлика прѣвна, ѣлика прѣчѣта, ѣлика прѣлюбѣзна, ѣлика доброхѡвальна, ѣще кѡмъ добродѣтель и ѣще кѡмъ похѡла, сѣѡ помышлѣйте.

9 Ѣмже и надѣстесѡ, и прѣѡстѣ, и слышастѣ, и видѣстѣ во мнѣ, сѣѡ творѣте: и бѣ мѣра вѡдетѣ съ вѡми.

10 Возрадѡвахсѡ же ѡ гдѣ вельми, ѣкѡ ѡужѣ когда воспоминаѣстѣ пециѣа ѡ мнѣ: понѣже и печѡстесѡ, но непогоднымѣ временѣмѣ ѡбдержѡстесѡ.

11 Не ѣкѡ по скѡдѡсти глаголю: ѣзѣ во навѣкѡхѣ, въ нѣхже ѣсмѣ, доѡленѣ вѣти:

12 вѣмѣ и смириѣтисѡ, вѣмѣ и ѣзѡбитѡчествѡвати: во всѣмѣ и во всѣхѣ навѣкѡхѣ, и насыщѣтисѡ и ѡкѡти, и ѣзѡбитѡчествѡвати и лишѣтисѡ.

13 Всѡ могѣ ѡ ѡкрѣплѡющѣмѣ мѡ (иѣсѣ) хрѣтѣ.

14 Ѡбѡче добрѣ сотворѣстѣ, спрѣѡвѣщѣвшесѡ печѡли моѣи.

15 Вѣстѣ же и вѣи, фѣлипписѡне, ѣкѡ въ началѣ бѣговѣствованѣа, ѣгда ѣзыдѡхѣ ѡ македѡнѣи, ни ѣдина мѣ црѣковѣ ѡвѣвѡсѡ въ слѡво даѣнѣа и прѣѡтѣа, тоѣю вѣи ѣдини:

16 ѣкѡ и въ солѡнь и ѣдиною и двѡци въ трѣѡванѣе (моѣ) послѡстѣ мѣ.

17 Не ѣкѡ ѣщѣ даѣнѣа, но ѣщѣ плода множащѡгѡсѡ въ слѡво вѡше.

18 Прѣѡхѣ же всѡ и ѣзѡбитѡчествѡ: ѣсполнихсѡ, прѣемѣ ѡ ѣпафродѣта

посланнаѣ ѿ васъ, воню̀ благоуханїѣ, жертвъ прїятнѣ, благогуднѣ бгѣ.

19 Бгѣ же мой да исполнитъ всѣкое требованїе ваше по богатствѣ своемѣ въ славу, ѿ хрїстѣ іисѣ.

20 Бгѣ же и оцѣ нашему слава во вѣки вѣковѣ. Аминь.

21 Цѣлуйте всѣкаго сѣа ѿ хрїстѣ іисѣ. Цѣлуютъ вы сѣцаѣ со мною братаѣ.

22 Цѣлуютъ вы сѣи всѣ, паче же иже ѿ кесарева домѣ.

23 Блгѣ гдѣ нашегѣ іиса хрїстѣ со всѣми вами. Аминь.